

ALEPH

número 13

(abril 1999)



**LOS MITOS FUNDADORES EN LA
LITERATURA HISPANOAMERICANA**

Alejo CARPENTIER

José DONOSO

Pablo NERUDA

Alfonso REYES

Augusto ROA BASTOS

Jornada del sábado, 24 de octubre de 1998
Organizada con el apoyo de la U.I.A.

INDICE

Rita DE MAESENEER

Los mitos fundadores en la literatura hispanoamericana 5

Patrick COLLARD

El mundo primigenio de *La lámpara en la tierra*
(Neruda, *Canto General*, I) 8

Nadine DEJONG

Dinámica del mito en *Casa de campo* de José Donoso 18

Eugenia HOUVENAGHEL

Alfonso Reyes y la Atlántida emergida 38

Jacques JOSET

Augusto Roa Bastos, fiscal de crucifixiones 51

Maarten STEENMEIJER

El otro, el mismo: la voz narrativa de Alejo Carpentier 61

Coordinadora de redacción:
Yolanda MONTALVO APONTE

Para citar este artículo: De Maeseneer, Rita. "Los mitos fundadores en la literatura hispanoamericana". *Los mitos fundadores en la literatura hispanoamericana*, número especial de *Aleph: Revista de Literatura Hispanoamericana*, no. 13, De Maeseneer, R. y Montalvo, Y. (eds.). Año 1999, pp. 5-7. ISSN 1784-5114. Disponible en: http://ahbx.eu/ahbx/?page_id=7464

Los mitos fundadores en la literatura latinoamericana

Introducción

Rita DE MAESENEER
Universidad de Amberes

El 24 de octubre de 1998 se organizó en la Universidad de Amberes la duodécima jornada de Aleph en que se reflexionaba sobre "Los mitos fundadores en la literatura latinoamericana". El mismo tema engendró una serie de connotaciones, dudas, ambigüedades (como reza en el título de una de las ponencias).

Inspirándose en Mircéa Eliade se puede afirmar que el mito como "historia sagrada", es una narración que da respuesta a las grandes interrogaciones, tiene que ver con una explicación a partir de la búsqueda de los orígenes que pueda justificar los actos humanos. Varios ponentes se dejan guiar por estas ideas aun cuestionándolas y adaptándolas.

Si el mito trata lo primordial que intenta ordenar, explicar y enfrentarse al caos, el adjetivo "fundador" parece ser algo redundante, como observa uno de los ponentes. No obstante, se podría argüir que se trata de mitos fundadores en (o de) la literatura "latinoamericana". A este respecto surgen varias preguntas que apuntan hacia unas preocupaciones fundamentales en la literatura latinoamericana: ¿de qué mitos hablamos: de los mitos de origen occidental/clásico o de los mitos precolombinos/amerindios?, ¿los mitos tendrían alguna especificidad en un ámbito latinoamericano?, ¿los mitos son reescritos en un contexto latinoamericano?, ...

La ponencia de Eugenia Houvenaghel (Universidad de Gante) sobre Alfonso Reyes nos muestra que en el ensayo "El presagio de América" de la serie reunida bajo el título significativo de "Última Tule", se expresa una visión eurocéntrica sobre la misión utópica de América mediante unas hábiles estrategias textuales y retóricas.

Patrick Collard (Universidad de Gante) que se centró en el primer canto de *El canto general* de Neruda, nos presenta una visión más "latinoamericana". Indica cómo las mitologías cosmogónicas de todo el ámbito latinoamericano se fusionan en un conjunto también salpicado de reminiscencias bíblicas y occidentales para dar cuenta de este fascinante mundo latinoamericano. El carácter mítico es aún ensalzado por la presencia de un yo que se convierte en una voz privilegiada: se transforma en un Adán que nombra las cosas, o si se me permite añadir un símil inspirado en el contexto "aborigen", es un Gran Lengua, un chamán.

El mito no sólo se puede limitar a motivos o temas, sino que los mecanismos característicos del mito pueden influir también en la dinámica de la obra, lo que Nadine Dejong (Universidad de Lieja) revela de una manera muy convincente en su análisis de *Casa de campo* de José Donoso. Estudiando la polisemia, el poder performativo, la temporalidad específica, la otra lógica, la interpretación metafórica a que da lugar el mito, concluye que la obra donosiana se tiñe de una profunda ambigüedad. En *El fiscal* de Roa Bastos, Jacques Joset (Universidad de Lieja) analiza de manera perspicaz la reescritura del mito de la crucifixión. El mito de la Pasión es refractado, laicizado, desmitificado, profanado, invertido, y es objeto de reinterpretaciones según el contexto en que se sitúe. Además el mito atañe a la esencia misma de la narración, ya que contar es siempre volver a contar deformando, falsificando, añadiendo nuevas ilusiones y ficciones a la cadena narrativa. De ahí también la posible (con)fusión con la realidad, juego por cierto muy cervantino.

Nuestro conferenciante invitado, Maarten Steenmeijer de la Universidad de Nimega, le otorga una interpretación totalmente diferente al "mito fundador", ya que lo ve como una construcción imaginaria, una invención de una colectividad. Este punto de partida le lleva a discurrir sobre el "mito" de lo real maravilloso, este término tan traído y llevado que resulta difícil definirlo. De ahí que Steenmeijer vuelva a los orígenes de lo "real maravilloso" elaborado en 1949 en el prólogo de *El reino de este mundo* de Alejo Carpentier. Demuestra lo conflictivo que es este concepto en sus postulados teóricos y en su aplicación concreta a la visión real maravillosa de lo negro en la misma novela. A partir de una lectura minuciosa va

señalando las contradicciones y las estrategias que originaron la ambigüedad respecto a lo real maravilloso.

Es evidente que en una jornada no se pueden agotar las lecturas ni las interpretaciones del mito. Nada más pensar en las cavilaciones de Barthes sobre las *Mitologías* contemporáneas o las ideas de Fuentes sobre 'mythos'/'logos', queda abierto todo un campo de indagación. Estoy segura de que los artículos reunidos en este volumen incitarán no sólo a (re)leer las obras tratadas, sino también a seguir reflexionando sobre uno de los temas fascinantes y problemáticos de la literatura en su totalidad.